

# “Las ideas fuera de lugar”, todavía

---

Las V Jornadas de Historia de las Izquierdas del CeDInCI, realizadas en noviembre de 2009 en Buenos Aires, tuvieron esta vez como eje convocante un tema crucial en la historia de los procesos culturales latinoamericanos: «¿Las ideas fuera de lugar? El problema de la recepción y circulación de ideas en América Latina». El título mismo remitía y a la vez homenajeaba a un texto ya clásico de la historia intelectual latinoamericana: «As idéias fora do lugar» (1973), del crítico brasileño Roberto Schwarz. Las Jornadas convocaron a más de cien investigadores de distintas disciplinas y países del continente para discutir sobre la recepción y circulación de ideas poniendo de manifiesto, como señaló Mariana Canavese en una reseña del evento en el suplemento **Ñ**, «al menos dos cosas: la creciente presencia de estudios sobre la apropiación y los usos locales de ideas producidas en otros contextos, y un suelo común abonado por la renuncia a juzgar la fidelidad de las lecturas en relación a las elaboraciones ‘originales’ y por la restitución del rol activo del lector; premisas remotas para las tesis de la objetividad textual y los discursos de las influencias, y que buscan zanjar las tradicionales explicaciones dualistas que oponen original a copia, metrópolis a colonia, desarrollo a subdesarrollo, etc., dejándole a América Latina un papel de mera receptora de ideas ajenas».

Si desde esa perspectiva las Jornadas cumplieron con creces sus propósitos, la mesa final, en la que participó el propio Schwarz —flanqueado por Carlos Altamirano, María Elisa Cevasco, Alejandra Mailhe y Horacio Tarcus— representó un lujoso e inmejorable cierre. Allí el crítico brasileño volvió sobre su texto de 1973, los malentendidos y debates que generó, y la actualidad de su problemática en la América Latina de inicios del siglo XXI. **Políticas de la Memoria** se enorgullece de poner a disposición de sus lectores la intervención de Schwarz —que actualiza y afina una de las más sofisticadas e incisivas tomas de posición frente al nacionalismo cultural de tan extendida y empobrecedora presencia en el continente—, precedida de una certera ubicación del renombrado ensayo que Cevasco preparó para la ocasión. Roberto Schwarz (Viena, 1938) fue profesor de Teoría Literaria en la Universidad de San Pablo (USP) y



luego en la Universidad de Campinas (UNICAMP). En 1958-59 participó del célebre *Seminario Marx*, junto a figuras como Fernando Henrique Cardoso, Francisco Weffort, Octavio Ianni y Michael Löwy. Autor de estudios sobre Kafka, Brecht, Oswald de Andrade y Chico Buarque, parte sustancial de su producción y de sus reflexiones han girado en torno a la obra de Machado de Assis. Publicó, entre otros, **A Sereia e o Desconfiado** (1965), **Ao Vencedor as Batatas: Forma literária e processo social nos inícios do romance brasileiro** (1977), **Um Mestre na Periferia do Capitalismo: Machado de Assis** (1990), y **Misplaced Ideas: Essays on Brazilian Culture** (1992). María Elisa Cevasco, profesora de la USP, es conocida entre nosotros sobre todo por la edición castellana de **Para leer a Raymond Williams** (UNQ, 2003).